

Accès Saskatchewan

Envista Technologies goûte à la réussite internationale grâce au PECE



Une sensibilisation croissante aux questions environnementales et la nécessité de recueillir et de gérer l'information sur les répercussions de nos actions sur l'environnement sont à l'origine d'une nouvelle entreprise secondaire et d'un nouveau produit logiciel. Clifton Associates Ltd., l'entreprise d'ingénierie de Wayne Clifton établie en Saskatchewan depuis 22 ans, a créé **Envista Technologies**.

L'équipe d'ingénieurs, de spécialistes des sciences de la terre, de l'environnement et des technologies de l'information d'Envista a mené des consultations et des recherches en vue de développer un logiciel permettant une organisation fidèle et complète des données recueillies sur le terrain et de faciliter ainsi leur analyse et leur administration. Le nom de ce nouveau logiciel est Envista.

Envista a été commercialisé en 1997 et est devenu très populaire, surtout au Panama et en Colombie. Ces pays offrent de nombreux débouchés pour des produits nouveaux et innovateurs, puisque les autorités environnementales commencent tout juste à jeter les fondements de la réglementation industrielle et générale dans ce domaine.

Comme il s'agissait d'un tout nouveau secteur d'activités pour Clifton Associates, l'entreprise a examiné un grand nombre de programmes de financement. Il lui fallait surtout créer immédiatement un poste pour commercialiser son produit à l'étranger.

Grâce au **Programme d'emploi en commerce international (PECE)** de DEO, Envista Technologies a pu embaucher Cameron Rizos pour combler ses besoins de compétences en marketing. M. Rizos possède un baccalauréat en Arts et un autre en Commerce de l'Université de la Saskatchewan. Il détient déjà une certaine expérience internationale et parle plusieurs langues, dont le français, l'anglais, l'espagnol et un peu d'allemand et de japonais.

Lorsque M. Rizos a commencé son nouveau travail, il s'est immédiatement penché sur la rédaction d'une proposition pour un projet de la Banque mondiale en vue de concevoir, de développer

et de mettre en œuvre un système de gestion de l'information environnementale en Colombie. D'août à décembre 1999, M. Rizos s'est rendu deux fois au Panama et deux autres fois en Colombie où il a été négociateur des contrats, élaborer un plan de travail Envista et travailler au projet de conception du système de gestion de l'information environnementale avec les autorités nationales du Panama en matière d'environnement. En novembre, il a également participé, à Ottawa, à une conférence sur le partenariat en développement international parrainée par l'ACDI.

« Les résultats de cette addition à l'équipe d'Envista sautent aux yeux », affirme Darrell McClarty, vice-président d'Envista Technologies. « Nous sommes arrivés bons premiers à l'évaluation technique du projet de la Banque mondiale à Bogota (Colombie), malgré la concurrence internationale. »

« Nous sommes plus que satisfaits du rendement de Cameron et nous sommes très reconnaissants au PECE qui nous a permis de retenir ses services », affirme M. McClarty. « L'aide reçue pour la création de cet emploi dans le cadre du PECE a généré des revenus internationaux de 2 millions de dollars, et nous croyons obtenir des résultats semblables avec l'embauche d'autres diplômés, grâce au PECE. »

« Ce programme m'a permis de poursuivre une carrière en commercialisation internationale tout en restant en Saskatchewan, deux objectifs habituellement difficiles à concilier », affirme M. Rizos. « Le PECE aide les employeurs qui sont prêts à consacrer les ressources nécessaires à l'exportation de leurs produits et veulent réduire les risques et les coûts initiaux de la commercialisation internationale. Le programme offre également aux récents diplômés, qui n'ont pas souvent une grande expérience de la commercialisation internationale, la possibilité de se tailler beaucoup plus facilement une place dans ce domaine. »

Pour obtenir plus d'information sur le Programme d'emploi en commerce international ou sur d'autres programmes ou services offerts par DEO, téléphonez au 1-888-338-9378 ou venez nous voir à nos bureaux de Saskatoon ou de Regina.

Accès Saskatchewan Accès Saskatchewan Accès Saskatchewan Accès Saskatchewan Accès

→ Sales Workshops
→ Tradeshow Booths
Fun, Friendly, Service



Strong
Commitment

→ Graphics/Signage
→ Photographic panels
→ Booth Design



Légende de la photo - Barb de la Sablonnière, propriétaire d'Advantage Signs and Display Systems, apparaît ici dans sa salle d'exposition de 1999 avec son mari et associé, Gaston de la Sablonnière (à sa gauche) et Phil Sali (à sa droite), consultant des ventes.

Les femmes entrepreneurs – Des femmes qui « s'affichent »

Les femmes d'aujourd'hui vont de l'avant avec l'aide de **Women Entrepreneurs of Saskatchewan Inc.** W.E. peut offrir des prêts remboursables à des femmes entrepreneurs qui bénéficient déjà d'un emprunt auprès d'une banque ou qui ne pourraient avoir accès au financement traditionnel en raison des risques plus élevés que présente leur entreprise.

Barb de la Sablonnière, propriétaire d'Advantage Sign and Display Systems, a décidé d'exploiter ses 20 années d'expérience des foires professionnelles et de créer une entreprise qui l'occupe à plein temps. Grâce à W.E., Mme de la Sablonnière a pu profiter de séances de counseling, de possibilités de réseautage, de sources d'information et d'un bon

soutien moral, tout ce qu'il fallait pour l'aider à concrétiser ses rêves et devenir propriétaire de sa propre entreprise.

Advantage Sign and Display Systems emploie actuellement quatre personnes à temps plein, en plus des deux partenaires, et tous possèdent d'excellentes compétences en relations interpersonnelles et en marketing. L'entreprise fabrique un large éventail de produits allant de la quincaillerie pour les foires professionnelles aux affiches pour les points de vente, en passant par l'impression numérisée, les murales et, depuis peu, une collaboration avec des artistes capables de faire le lien entre les œuvres d'art numériques et celles sur papier ou toile.

Accès Saskatchewan Accès Saskatchewan Accès Saskatchewan Accès Saskatchewan Accès

Son entreprise amène Mme de la Sablonnière à travailler activement avec des clients d'un peu partout au Canada et aux États-Unis. L'heureuse propriétaire offre également des consultations gratuites à sa clientèle. Au cours des trois dernières années, l'entreprise a triplé ses ventes et a conservé 98 p. 100 de sa clientèle.

Face à la réussite de son entreprise, Mme de la Sablonnière ne peut s'empêcher de vanter les mérites de Women Entrepreneurs. « L'organisme nous a offert de nombreuses possibilités de réseautage grâce à des déjeuners et à des programmes d'apprentissage, et on y trouve toujours une oreille attentive si on a des questions. »

Mme de la Sablonnière a également pu partager son expérience avec d'autres femmes entrepreneurs et a aidé l'organisme à rafraîchir son kiosque pour les foires professionnelles. « Il est important pour les femmes de comprendre que, bien que l'organisme ait beaucoup à leur offrir, c'est à elles de voir à la réussite de leur participation. Je crois que ma participation à W.E. est une route à deux sens. Il est aussi important d'offrir des conseils que d'en recevoir. »

Elle apprécie le fait qu'elle peut toujours téléphoner à W.E. lorsqu'elle a un problème. Les agents connaissent si bien les membres qu'ils peuvent toujours lui parler d'une autre personne ayant connue une situation semblable. « Et lorsque je me lance dans un nouveau projet, ils peuvent toujours me dire qui a mis sur pied un projet semblable. »

Mme de la Sablonnière encourage les femmes à se joindre aux groupes de femmes du bureau de Regina. « Des femmes aux entreprises très diverses se rencontrent pour échanger de l'information et essayer d'apporter des solutions à des problèmes concrets et courants comme les problèmes relatifs au personnel, au financement et aux fournisseurs. »

« Nous devons tirer des leçons des expériences des autres femmes », explique-t-elle. « Nous devons apprendre autant des expériences négatives que de celles qui sont positives. Le partage est très important. Il n'y a pas de honte à avouer que nous avons commis une erreur, mais que nous en avons tiré une leçon. »

Women Entrepreneurs compte actuellement plus de 570 membres dans la province et encourage les interrelations entre les membres. « Barb de la Sablonnière a aidé d'autres femmes au sein de notre organisme en leur transmettant ses connaissances, et nous avons aidé son entreprise à prospérer », affirme Mme Laura Small, directrice exécutive de W.E.



Women Entrepreneurs a des bureaux à Saskatoon et à Regina, et compte des bureaux satellites à Arborfield, à Yorkton, à Prince Albert, à Swift Current et à North Battleford pour assurer une meilleure accessibilité à leurs services.

Toutes les résidentes de la Saskatchewan peuvent devenir membres de W.E. Il existe deux sortes d'adhésion. Pour un montant annuel de 75 \$, les membres à part entière peuvent bénéficier d'une assurance, d'un bottin des membres, de publicité et d'un tarif réduit pour les conférences, les programmes et les services de W.E. Les membres associés ne paient que 25 \$ et reçoivent de la publicité, des invitations à la réunion générale annuelle et à d'autres conférences et programmes, ainsi que le bottin des membres moyennant certains frais.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec W.E., sans frais, au 1-800-879-6331.

Un programme informatique met la technologie au bout des doigts des camionneurs

Toujours à la fine pointe de la technologie dans le domaine de l'infouteure, **I.COMM Communication Systems Inc.** s'est jointe à SaskTel Mobility Services pour créer un nouveau moyen de franchir les distances entre les camionneurs, les clients et les entreprises grâce à un nouveau programme informatique de communication par Internet.

Ce nouveau programme, appelé Load Track, a pris naissance lorsque Garrett Teriann et Dan Ambrose, propriétaires d'une entreprise de transport de Moose Jaw, ont décidé qu'il était temps d'améliorer les communications entre les camionneurs, les répartiteurs et les clients.

« Nous voulions un outil de communication facile à utiliser pour communiquer avec nos camionneurs », affirme M.Ambrose. « Garrett et moi avons décidé que la meilleure façon d'y arriver était d'établir une sorte de réseau. C'est alors que nous avons décidé de demander de l'aide à SaskTel. »

SaskTel agit à titre de serveur pour I.COMM. « Ils nous ont beaucoup aidé », explique M.Ambrose. « Lorsque les clients veulent profiter de ce service, ils n'ont pas à se préoccuper des frais relatifs à un serveur puisque ce lien existe déjà. Le service que nous leur offrons est donc rentable et facile à utiliser. » Comment fonctionne le système Load Track? Il s'agit d'un service sur Internet offrant un système de positionnement par satellite et de messagerie électronique en temps réel. Ce système comprend : un service de courriel direct relié à tous les camions, une gestion électronique du chargement, un système de cartographie numérique très exact, une mise à jour automatique du positionnement toutes les 72 minutes, des renseignements détaillés sur la direction et le temps, et la création de rapports pertinents et de statistiques très exactes.

Avant de plonger dans cette aventure, les deux entrepreneurs ont communiqué avec la Société d'aide au développement des collectivités du Centre-Sud pour connaître les possibilités de financement et obtenir des conseils. La SADC du Centre-Sud, qui compte des bureaux à Moose Jaw et à Assiniboia, est une des 13 SADC de la Saskatchewan qui fournissent un large éventail de services d'information, de counseling et de formation aux entreprises, ainsi que du financement aux entreprises existantes et potentielles. Les SADC sont financées en partie par Diversification de l'économie de l'Ouest.

Marcel Thorhaug, gestionnaire de la SADC du Centre-Sud, s'est fait un plaisir d'aider MM.Teriann et Ambrose à transformer leur idée en réalité. «

Dan et Garrett ont réussi à créer un lien important entre deux grandes industries. Je crois vraiment que leur entreprise ira loin, et j'ai eu un immense plaisir à les aider. »

« Il y a longtemps que les camionneurs éprouvent le besoin de communiquer entre eux, avec les clients et avec leur employeur », affirme M.Ambrose. « Pour un grand nombre de petites entreprises, les frais de connexion à son propre serveur et d'acquisition des composantes techniques sont trop élevés. Grâce à Load Track et aux forfaits de SaskTel, nous pouvons satisfaire ces besoins à des prix très raisonnables. »

La clientèle de I.COMM commence déjà à profiter des avantages d'une communication rapide et facile avec les camionneurs. « Il y a à peine quelques jours, explique Garrett Terriann, une entreprise de transport nous a téléphoné parce qu'un de ses camionneurs était en panne sur l'autoroute. Nous avons immédiatement utilisé notre système de positionnement par satellite pour communiquer avec un de nos camionneurs et lui demander de se rendre sur place pour transborder le chargement dans son propre camion. Sans notre système, l'entreprise de transport n'aurait pu livrer le chargement à temps, ce qui cause souvent de graves problèmes. »

Load Track a d'autres avantages. Les clients peuvent facilement retracer leur chargement grâce à ce système. Il permet aux camionneurs de communiquer entre eux tout en utilisant le système pour organiser leurs données et les éléments de répartition.

L'intégration de la technologie de l'informatique à l'industrie du transport routier est un pas immense pour MM.Ambrose et Teriann. « L'arrivée des ordinateurs dans nos camions rendait la plupart d'entre nous un peu nerveux parce que l'accès à Internet et le courriel peuvent être intimidants. Mais ces camions sont en fait nos bureaux et, de nos jours, qui possède un bureau sans ordinateur? », souligne M.Ambrose avec un sourire.

C'est avec beaucoup d'optimisme que les deux partenaires se sont lancés dans cette aventure, et ils sont heureux de voir comme elle s'harmonise avec leur principal intérêt, le transport routier.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes et les services offerts par les SADC, communiquer avec la SADC de votre région ou avec Diversification de l'économie de l'Ouest au 1-888-338-9378.